



Čeština

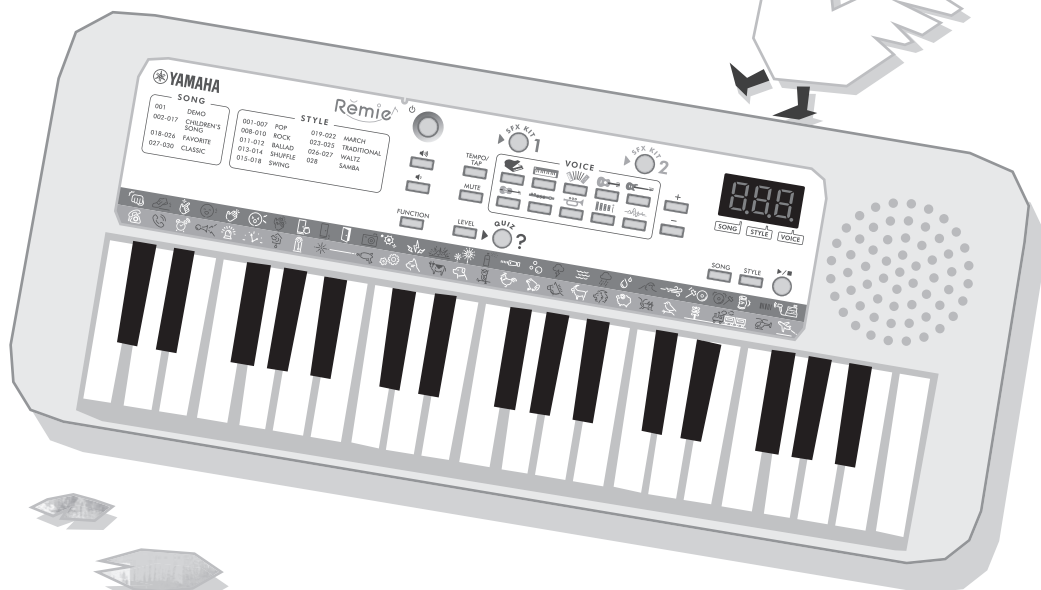
Magyar

Slovenščina

Slovenčina

Български

Română



● **DIGITÁLNÍ KEYBOARD** Uživatelská příručka

Před použitím nástroje si přečtěte „BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY“ na stranách 4–5.

● **DIGITÁLIS BILLENTYÚZET** Használati útmutató

A hangszer használatá előtt mindenképpen olvassa el az „ÓVINTÉZKEDÉSEK” című részt a 4–5. oldalon.

○ **DIGITALNA KLAVIATURA** Navodila za uporabo

Pred uporabo instrumenta preberite poglavje »PREVIDNOSTNI UKREPI« na straneh 4 in 5.

● **DIGITÁLNA KLAVIATÚRA** Používateľská príručka

Skôr ako začnete nástroj používať, prečítajte si časť „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA“ na stranách 4 – 5.

● **ЦИФРОВ СИНТЕЗАТОР** Ръководство на потребителя

Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ” на стр. 4–5.

○ **CLAVIATURĂ DIGITALĂ** Manualul proprietarului

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4-5.

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(bottom_cs_01)

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(bottom_hu_02)

Številko modela, serijsko številko, napajalne zahteve idr. najdete na napisni tablici na spodnji strani enote ali poleg nje. To serijsko številko zapišite v prazen prostor spodaj in priročnik obdržite kot trajni dokaz svojega nakupa, kar pomaga pri identifikaciji v primeru kraje.

Model št.

Serijska št.

(bottom_sl_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požiadavky na napájanie a pod. sa nachádzajú na štítku s názvom na spodnej strane nástroja alebo v jeho blízkosti. Sériové číslo si poznačte do riadka uvedeného nižšie a túto príručku uschovejte ako súčasť dokladu o kúpe a na identifikáciu nástroja v prípade krádeže.

Č. modelu:

Sériové č.:

(bottom_sk_01)

Номерът на модела, серийният номер, изискванията за хранването и др. може да намерите върху или близо до пластината с името, която се намира от долната страна на уреда. Трябва да отбележите този сериен номер в съответните места по-долу и да запазите това ръководство като постоянен документ за вашата покупка, който да помогне за идентифицирането на продукта в случай на кражба.

Модел №

Сериен №

(bottom_bg_01)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare

- Nu așezați cablul USB lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Cablul USB inclus este proiectat pentru a fi utilizat doar cu acest instrument. Nu îl utilizați cu niciun alt instrument.
- Verificați periodic fișa și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și deconectați fișa de la priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Influențe asupra dispozitivelor electro-medice

- Magnetismul poate afecta dispozitivele electro-medice.
 - Nu utilizați acest produs în apropierea dispozitivelor medicale sau în interiorul zonelor în care utilizarea undele radio este restricționată.
 - Nu utilizați acest produs la o distanță mai mică de 15 cm (6 inci) de persoanele cu implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.

Acumulator

- Respectați măsurile de precauție de mai jos. Dacă nu faceți acest lucru există pericol de explozie, incendiu, supraîncălzire sau scurgere a lichidului din acumulator.
 - Nu modificați și nu dezamblați acumulatorii.
 - Nu aruncați acumulatorii în foc.
 - Nu încercați să reîncărcați acumulatorii care nu sunt proiectați spre a fi încărcăți.
 - Țineți acumulatorii la distanță de obiecte metalice, precum coliere, ace de păr, monede și chei.
 - Utilizați doar tipul de acumulator specificat (pagina 13).
 - Utilizați acumulatori noi, toți de același tip, același model și fabricați de același producător.
 - Asigurați-vă întotdeauna că toți acumulatorii sunt introduși în conformitate cu marcasele de polaritate +/-.
 - Când acumulatorii se uzează sau instrumentul urmează să fie scos din uz o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorii din instrument.
 - Dacă utilizați acumulatori Ni-MH, urmați instrucțiunile permise împreună cu acumulatorii. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor mici, care i-ar putea înghiți din greșeală.
- Dacă acumulatorii se scurg, evitați contactul cu lichidul scurs. În cazul în care lichidul scurs din acumulatori intră în contact cu ochii, gura sau pielea, spălați imediat cu apă și consultați un doctor. Lichidul din acumulatori este corosiv și poate cauza pierderea vederii sau arsuri chimice.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa de la priză. (Dacă utilizați acumulatori, scoateți toți acumulatorii din instrument.) Apoi, solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personalul de depanare al Yamaha.
 - Cablul USB sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
 - Dacă pe instrument există fisuri sau rupturi.

ATENȚIE

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare

- Utilizați doar adaptorul USB specificat (pagina 6). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablul USB. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza de c.a. utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că deconectați fișa de la CA de perete.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și ridicați treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mână în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Aceasta poate duce la vătămarea corporală a dvs. sau a altora, la deteriorarea instrumentului sau a altor bunuri sau la nefuncționarea instrumentului.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă vă confrunțați cu probleme precum pierderea auzului sau țiuitul urechilor, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul (⏻) (Standby/Pornit) este în starea de standby (afișajul este stins), curentul electric curge încă spre instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că deconectați fișa de la priza CA de perete.

Asigurați-vă că eliminați acumulatorii uzați în conformitate cu reglementările locale.

DMI-7 2/2

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau aparatul radio pot genera bruiaj.
- Nu expuneți instrumentul la praf, vibrații în exces, frig sau căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui dispozitiv de încălzire sau într-o mașină pe durată zilei), pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat al temperaturii de funcționare: 5 – 40 °C sau 41 – 104 °F.)
- Nu amplasați obiecte din vinil, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece aceasta poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale și uscată. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui instrument (pagina 7) sunt păstrate și atunci când alimentarea este întreruptă. Totuși, datele salvate se pot pierde din cauza unei defecțiuni, a unei greșeli de operare etc.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
 - * Conținutul descris mai sus include un program de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
 - * Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează aceste tipuri de conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și afișajele, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Vă mulțumim că ați achiziționat această claviatură digitală Yamaha, PSS-E30 Remie! Remie are numeroase efecte de sunet și o funcție Quiz, astfel încât chiar și copiii mici o pot folosi pentru a cânta. Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de funcțiile avansate ale modelului Remie. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această broșură) (1)
- Cablu USB (1)
- Online Member Product Registration (Înregistrare online produs membru) (1)

Song Book (Caiet de cântece) (document online)



Song Book (Caiet de cântece)

Conține partituri muzicale pentru Cântecele presetate (excluzând Cântecul nr. 001) ale acestui instrument. Pentru a descărca acest Song Book (Caiet de cântece), accesați site-ul web Yamaha și faceți clic pe „Download” (Descărcare) sub numele modelului.

Conectarea căștilor sau a echipamentului audio extern (mufa [PHONES/OUTPUT] (CĂȘTI/IEȘIRE))

Pentru a conecta o pereche de căști stereo cu o fișă stereo mini. Această mufă funcționează și ca ieșire externă pentru a trimite semnalul audio al acestui instrument către echipamente audio externe. Difuzoarele acestui instrument sunt oprite automat în momentul în care în această mufă este introdusă o fișă de căști etc.

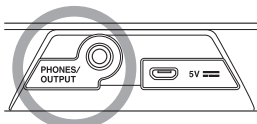
ATENȚIE!

- Înainte de a utiliza căștile, asigurați-vă că ați setat volumul instrumentului la un nivel minim. Apoi creșteți treptat volumul în timp ce interpretați la instrument, pentru confortul și siguranța urechii.
- Nu utilizați instrumentul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.
- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, asigurați-vă că setați toate nivelurile de volum la minimum, apoi întrerupeți alimentarea pentru toate componentele. În caz contrar, există pericol de deteriorare a componentelor sau de electrocutare.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibila deteriorare a dispozitivului extern, mai întâi porniți instrumentul, apoi dispozitivul extern. Când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă: mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul.

Sparte



Configurarea

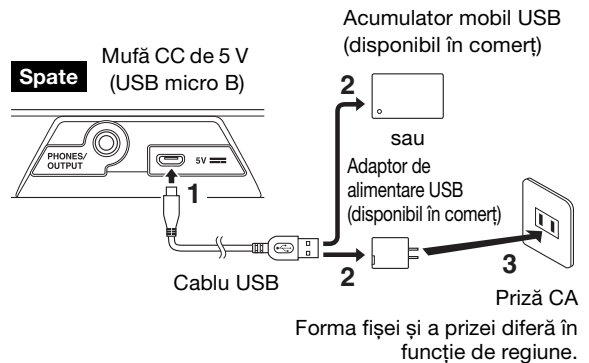
În funcție de modul în care este alimentat instrumentul, urmați una dintre cele două instrucțiuni pentru sursa de alimentare de mai jos. Acest instrument nu include accesorii de alimentare cu energie (cu excepția cablului USB), așa că asigurați-vă că le achiziționați separat, după cum este necesar.

NOTIFICARE

Utilizați un cablu USB lung de cel mult 3 metri. Dacă sunetul este degradat, asigurați-vă că utilizați cablul USB inclus sau reduceți volumul master, după cum este necesar.

1 Utilizarea unui adaptor de alimentare USB sau a unui acumulator mobil USB etc.

Conectați cablul USB inclus și adaptorul de alimentare USB disponibil în comerț (sau acumulatorul mobil USB) în ordinea prezentată în ilustrație.



La deconectarea cablului USB, opriți mai întâi alimentarea electrică, apoi urmați invers ordinea de mai sus.

Cerințe adaptor de alimentare USB/ acumulator mobil USB

- Tensiune de ieșire: 4,8 V-5,2 V
- Curent de ieșire: 0,5 A sau mai mare

ATENȚIE!

Asigurați-vă că utilizați un adaptor de alimentare USB sau un acumulator mobil USB cu specificațiile de mai sus. Utilizarea unui adaptor de alimentare USB necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire. Citiți precauțiile de siguranță pentru adaptorul de alimentare USB sau acumulatorul mobil USB.

NOTIFICARE

Unele acumulatori mobile USB opresc automat alimentarea cu energie electrică atunci când sunt conectate la un dispozitiv cu consum scăzut de curent, precum acest instrument. Utilizați un acumulator mobil USB care are o funcție cu regim scăzut de curent etc. și poate furniza energie către dispozitive cu un consum de curent de maximum 40 mA.

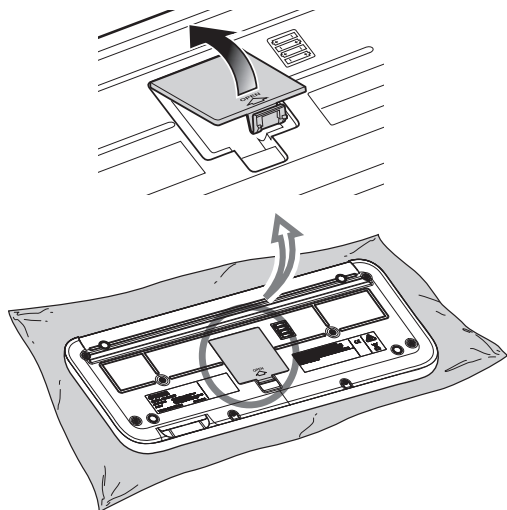
2 Utilizarea cu acumulatori

Acest instrument necesită șase baterii de dimensiune „AA”, alcaline (LR6)/pe bază de mangan (R6) sau acumulatori din nichel-metal hibrid (acumulatori Ni-MH). Pentru acest instrument, sunt recomandate baterii alcaline sau baterii reîncărcabile Ni-MH, deoarece alte tipuri pot conduce la performanțe mai scăzute ale bateriilor.

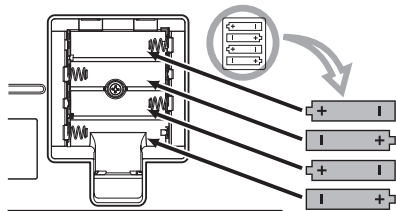
! AVERTISMENT

Consultați secțiunea „Acumulator” din capitolul Precauții (pagina 4).

- 1 Asigurați-vă că alimentarea instrumentului este întreruptă.
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, amplasat pe panoul de la baza instrumentului.



- 3 Introduceți cele patru baterii noi, respectând cu atenție marcajele de polaritate din interiorul compartimentului.



- 4 Puneți la loc capacul compartimentului, asigurându-vă că se fixează bine la locul său.

NOTIFICARE

- Asigurați-vă că setați corect tipul bateriilor (pagina 12). Neconfigurarea tipului de baterii poate reduce durata de viață a acestora.
- Conectarea sau deconectarea cablului USB cu bateriile instalate ar putea întrerupe alimentarea, având ca rezultat pierderea datelor.

Depanarea

Problemă	Soluție
<ul style="list-style-type: none">• Niciun sunet.• Volumul este prea scăzut.	<ul style="list-style-type: none">• Creșteți volumul.• Deconectați căștile de la mufa [PHONES/OUTPUT] (pagina 6).• Verificați dacă setarea pentru limita volumului (pagina 12) este sau nu prea joasă.• Înlocuiți toate bateriile cu altele noi sau cu unele reîncărcate.
Sunetul este degradat sau instabil.	Utilizați cablul USB inclus sau reduceți volumul master.
Alimentarea se oprește brusc și neașteptat.	Acest lucru este normal și este posibil să fi fost activată funcția Opre automată (pagina 12). Dacă trebuie să dezactivați funcția de oprire automată, selectați „OFF.”
Când instrumentul este pornit, alimentarea este întreruptă brusc și neașteptat.	Circuitul de protecție a fost activat din cauza supracurentului. Acest lucru se poate întâmpla atunci când adaptorul de alimentare USB nu respectă cerințele de la pagina 6 sau este deteriorat. Încercați să utilizați un alt adaptor de alimentare USB care îndeplinește cerințele etc. Dacă pare să fie defect, contactați personalul de service Yamaha.

Copiere de rezervă și inițializare

● Parametri pentru copierea de rezervă

Următoarele setări vor fi păstrate chiar și atunci când alimentarea este întreruptă.

Volum master, Limită volum, Ajustare,
Tip de digitație acorduri, Opre automată,
Tip de baterie

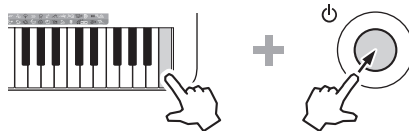
NOTIFICARE

Alimentarea este întreruptă atunci când adaptorul de alimentare USB este deconectat cu alimentarea pornită sau dacă bateria alcalină/cu mangan se descarcă.


● Inițializare

Puteți inițializa parametrii de copiere de rezervă prin următoarea metodă.

În timp ce țineți apăsat pe cea mai înaltă clapă albă, apăsați comutatorul [] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea. „L L r” apare pe afișaj.



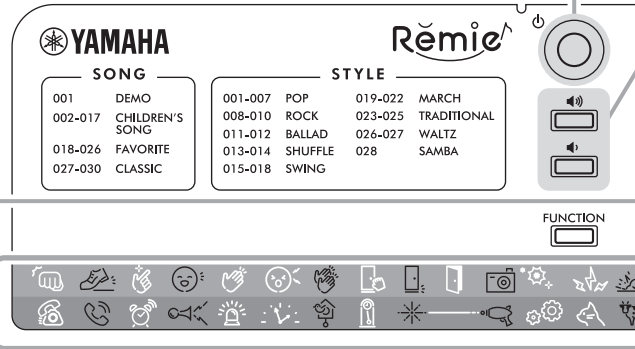
Pornirea/oprirea alimentării electrice

Apăsați  pentru porni alimentarea.
„00 1” apare pe afișaj.

Pentru a seta alimentarea la standby, apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul circa o secundă.

★ MEMO ★

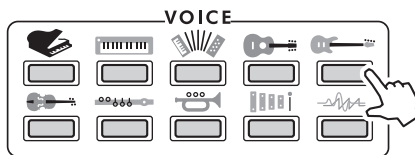
Dacă Remie nu este utilizat timp de 30 de minute (în mod implicit) cu alimentarea pornită, alimentarea este oprită automat (funcția Oprire automată; pagina 12).



Cântați la clape și încercați Vocile!

 Selectați o voce de instrument și interpretați-o 

1. Apăsați pe butonul cu ilustrația instrumentului muzical după cum se arată mai jos.



★ MEMO ★

Vocea instrumentului se schimbă de fiecare dată când apăsați pe butonul instrumentului muzical. Pentru detalii despre voci, consultați „Listă voci” de la pagina 14.

2. Cântați la clape.



 Redați unele dintre efectele de sunet distractive 

1. Apăsați  1 sau  2.

Puteți reda efectul de sunet care se potrivește ilustrației de deasupra claviaturii.

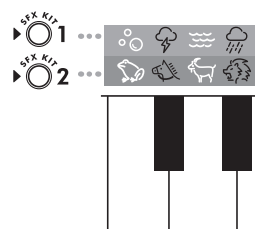


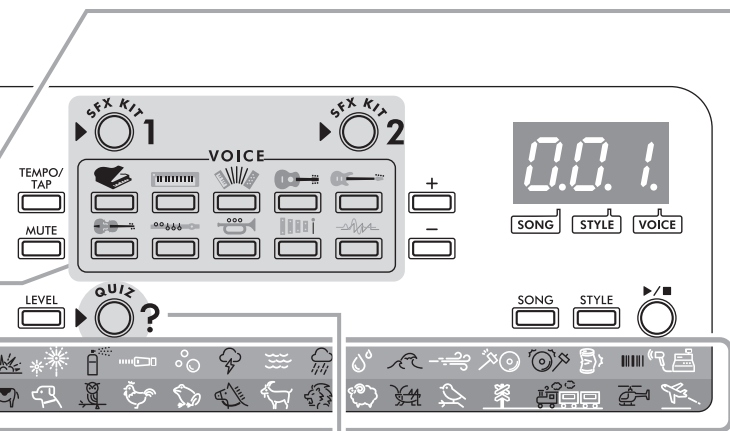
★ MEMO ★

Efectele de sunet sunt aplicate clapelor fără ilustrație. Pentru detalii, consultați „Listă Seturi de tobe/SFX” de la pagina 15.

2. Cântați la claviatură cu efectul de sunet preferat.

Apăsarea  1 vă permite să redați sunetele ilustrației superioare, iar apăsarea  2 vă permite să redați sunetele ilustrației inferioare.





Reglarea volumului

Apăsați pentru a crește volumul.
Apăsați pentru a reduce volumul.

★ MEMO ★

- Nivelul volumului poate fi modificat de la 00 la 15. Nivelul implicit este 13.
- Remie are o funcție de limită de volum pentru a preveni setarea accidentală a volumului master la un nivel prea ridicat. Pentru detalii, consultați pagina 12.

Încercați Quiz - și ghiciți sunetul!

1. Selectați sunetul pe care doriți să îl ghiciți.

Dacă apăsați sau puteți să ghiciți sunetele distractive.



2. Apăsați .

Când cântă fanfara, începe Quiz!



3. Cântați aceeași clapă ca și sunetul de la Remie^.

În total sunt 10 întrebări.

Pentru a părăsi Quiz, apăsați din nou.



REGULI

- Timpul de răspuns este de aproximativ 10 secunde.
- Dacă răspunsul este corect, se aude un clopoțel.
- Dacă răspunsul este incorect, se aude o sonerie.
- Dacă nu apăsați nicio clapă timp de 10 secunde, se aude o sonerie.
- Puteți încerca aceeași întrebare de Quiz de trei ori.
- Dacă nu puteți apăsa clapa corectă din trei încercări, se va auzi o sonerie finală și va începe următoarea întrebare.

★ MEMO ★

Apăsarea butonului [LEVEL] (Nivel) vă permite să selectați nivelul de dificultate pentru Quiz. Nivelul se schimbă de fiecare dată când apăsați butonul. Setarea implicită este „Auto (AUE)”.

LEVEL 1: Se aude 1 notă.


LEVEL 2: 3 note sună una după alta.

LEVEL 3: 3 note sună simultan.

Auto: nivelul se schimbă de la 1 la 3 în funcție de numărul de răspunsuri corecte.

Ascultați cântecul și încercați să interpretați odată cu acesta!

Remie[^] conține 30 de cântece presetate.

Mai întâi, apăsați .
Pe afișaj apare numărul
cântecului (pagina 16).






Puteți selecta sau asculta
cântecul în timp ce acest
punct este aprins.

Ascultați cântecul!

Apăsați pe  pentru a începe redarea cântecului.
Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe buton.

Ascultați diferite cântece consultând „Listă cântece” de la pagina 16.

Dacă apăsați  sau  puteți selecta cântecul anterior sau următor.


Apăsarea  vă permite să selectați primul cântec al categoriei următoare.

Încercați să interpretați odată cu cântecul!

1. **Selectați cântecul preferat.**

2. Apăsați .

Partea melodiei cântecului are sunetul dezactivat.

Dacă apăsați  din nou puteți să ascultați partea melodiei.

3. Apăsați pe  pentru a începe redarea cântecului.

4. **Interpretați partea melodiei consultând caietul de cântece (pagina 6).**

★ MEMO ★

- Nu puteți dezactiva sunetul părții melodiei din cântecul demo (cântecul nr. 1).
- Puteți descărca caietul de cântece (pagina 6) de pe site-ul web Yamaha. Pentru detalii, consultați „Song Book (Caiet de cântece) (document online)” de la pagina 6.

Schimbarea tempoului

Apăsați pe butonul [TEMPO/TAP] pentru a schimba tempoul cântecului, al stilului și al metronomului (pagina 12).


Utilizați butoanele [+] și [-] pentru a modifica valoarea tempoului în timp ce „t E P” sau valoarea actuală a tempoului este afișată pe ecran.

● Lovirea unui tempo - Pornire prin lovire

În timp ce redarea cântecului/stilului este oprită, loviți butonul [TEMPO/TAP] de mai multe ori pentru a porni redarea la tempoul indicat de lovire - de patru ori pentru un cântec/stil cu 4 bătăi sau de trei ori pentru un cântec/stil cu 3 bătăi.


Încercați să interpretați cu Ritm și Acompaniament (stiluri)!

Remie include o caracteristică de acompaniament automat care redă automat „stiluri” corespunzătoare (acompaniament ritm+bas+acord), controlată prin simpla interpretare a acordurilor cu mâna stângă.

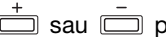

Mai întâi, apăsați .
Pe afișaj apare numărul stilului
(pagina 16).



Puteți selecta sau reda ritmul sau acompaniamentul în timp ce acest punct este aprins.

1. Apăsați  pentru a porni ritmul.
2. Apăsați o clapă în secțiunea de acompaniament (Smart Chord) din ilustrația de mai jos pentru a porni acompaniamentul.

Selectați stilul preferat, consultând „Listă stiluri”, de la pagina 16.

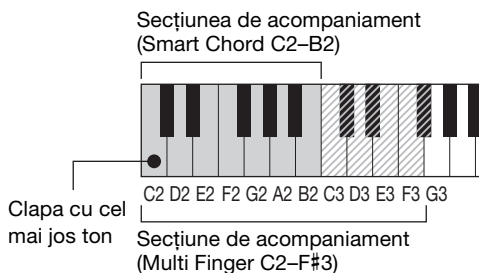
Dacă apăsați  sau  puteți selecta stilul anterior sau următor.

Apăsarea  vă permite să selectați primul stil al categoriei următoare.

3. Încercați să interpretați partea melodiei utilizând clapele C3 și de mai sus, după cum se arată în dreapta.

Pentru detalii despre cum să interpretați cu un stil, consultați „Cum să interpretați cu un stil” de la pagina 13.

4. Apăsați  pentru a opri ritmul sau acompaniamentul automat.



★ MEMO ★

Interpretarea acompaniamentului

Remie include o caracteristică „Smart Chord” care vă permite să porniți și să controlați stilurile prin simpla apăsare a unei singure clape a unui acord din secțiunea de acompaniament din ilustrația de mai sus. Dacă doriți să interpretați singur acordurile complete, schimbați „Tip de digitație acorduri” (pagina 12) din „Smart Chord (5 \bar{H} r)” la „Multi Finger (7 \bar{L} t)”. Pentru detalii, consultați „Acorduri pentru redarea stilului” de la pagina 17.

- Pentru a reda doar partea de ritm, apăsați butonul [MUTE] înainte sau în timpul redării stilului. Dacă apăsați din nou butonul [MUTE] puteți să porniți din nou acompaniamentul.

Funcția de pornire sincronizată pentru cântec/stil



Această funcție vă permite să porniți cântecul/stilul prin simpla apăsare a unei clape sau interpretare a unui acord. Pentru detalii, consultați pagina 12.

Funcțiile

FUNCTION



Pentru a seta diferitele funcții, apăsați clapa corespunzătoare (repetat dacă este necesar) în timp ce mențineți apăsat **FUNCTION**.



Diagram illustrating the function assignments for various keys on the piano keyboard. The keys are grouped into two rows: C2-D#4 and C2-E4. The functions are labeled with circled numbers 1 through 12.

Row 1 (C2-D#4):

- C2: ① Susținere
- D2: -1
- D#2: +1
- F2: -0.2
- G2: +0.2
- G#2: Pornit/Oprit
- A2: -1
- A#2: +1
- C3: -1
- D3: +1
- D#3: Pornit/Oprit
- F3: Smart Chord/Multi Finger
- G3: Consultați pagina 17.
- G#3: -1
- A3: Consultați pagina 17.
- A#3: Alcaline/reîncărcabile
- C4: Off/5/10/15/30/60/120
- D4: -1
- D#4: +1

Row 2 (C2-E4):

- C2: ② Transpunere
- D2: ③ Ajustare
- E2: ④ Metronom
- F2: ⑤ Metronom Bătaie
- G2: ⑥ Cântec/Stil/Metronom Volum
- A2: ⑦ Pornire sincronizată
- B2: ⑧ Tip de digitație acorduri
- C3: ⑨ Smart Chord Key
- D3: ⑩ Tip de baterie
- E3: ⑪ Oprire automată
- F3: ⑫ Limită volum

Listă funcții

Nume funcție	Descrieri	Valoare implicită	Interval/Setări
① Susținere	Activează/dezactivează funcția de susținere.	Oprit (5oF)	Pornit (5oN) / Oprit (5oF)
② Transpunere	Stabilește înălțimea instrumentului în pași de un semiton.	00	-12-0-12
③ Ajustare	Stabilește ajustarea fină a înălțimii întregului instrumentului în trepte de aprox. 0,2 Hz. Cifra pentru sute a valorii de setare este omise de pe afișaj.	440.0 (400)	427.0 (270)- 440.0 (400)- 453.0 (530)
④ Metronom	Activează/dezactivează funcția de metronom.	Oprit (oFF)	Pornit (oN) / Oprit (oFF)
⑤ Bătaie metronom	Stabilește bătaia metronomului. De exemplu, când acesta este setat la 4, bătaia este setată la un metru muzical de 4/4 și prima bătaie este accentuată cu un sunet de sonerie.	Bătaia curentă a cântecului sau stilului	0 (fără sonerie) - 16
⑥ Cântec/Stil/Volum metronom	Stabilește volumul cântecului/stilului/metronomului.	12	00-15
⑦ Pornire sincronizată	Activează/dezactivează funcția Pornire sincronizată. Atunci când această funcție este activată, numărul cântecului/stilului de pe ecran se aprinde intermitent și puteți porni cântecul/stilul prin simpla apăsare a unei clape sau interpretare a unui acord. ★MEMO★ Cântecele presetate din Remie conțin o măsură silențioasă la începutul fiecărui cântec. Acesta este motivul pentru care, chiar dacă funcția de pornire sincronizată este activată, redarea cântecului nu pornește imediat după apăsarea unei clape sau interpretarea unui acord.	Oprit	Pornit (nr. de cântec/stil pe ecran clipește.) / Oprit
⑧ Tip de digitație acorduri	Stabilește cum se interpretează acordul în secțiunea de acompaniament (pagina 11) atunci când se redă un stil. • Smart Chord (5N): Apăsați doar clapa de bază a acordului. • Multi Finger (FL): Interpretați toate notele acordului în mod convențional.	Smart Chord (5N)	Smart Chord (5N) / Multi Finger (FL)
⑨ Smart Chord Key	Stabilește semnătura notei atunci când tipul de digitație a acordurilor este setat la „Smart Chord”. De exemplu, dacă pe partitură există 2 acute (#) (indicând clapa pentru D; consultați „Cum să interpretați cu un stil” de la pagina 13), apăsați clapa A3 sau G3 până când pe afișaj apare „5P2”. Pentru detalii, consultați „Acorduri pentru redarea stilului” de la pagina 17.	Nicio clapă Semnătură (5P0: C major sau A minor)	7 plate (FL 7)-0 (5P0)- 7 acute (5P 7)
⑩ Tip de baterie	Selectează tipul bateriilor pe care le-ați instalat pe Remie.	Baterie alcalină/ baterie cu mangan (RL)	RL : Baterie alcalină/ baterie cu mangan NI : Acumulator
⑪ Oprire automată	Specifică timpul care va trece înainte ca alimentarea instrumentului să fie oprită automat.	30 de minute	oFF/5/10/15/30/60/120 (minute)
⑫ Limită volum	Stabilește valoarea maximă a volumului master.	15	01-15

Specificații

Denumirea produsului		Claviatură digitală
Dimensiune/greutate	Dimensiuni (L x A x Î)	506 mm x 201 mm x 54 mm
	Greutate	1,2 kg (fără a include bateriile)
Interfață de control	Claviatură	37 de mini-clape HQ (de calitate superioară)
	Afișaj	LED cu 7 segmente
	Limbă ecran	Engleză
Voci	Polifonie (max.)	32
	Număr de voci	49 (46 de voci + 1 set de tobe + 2 seturi SFX (74 de efecte de sunet))
Stiluri de acompaniament	Număr de stiluri	28
	Digitaje	Smart Chord, Multi Finger
Cântece	Număr de cântece presetate	30
	Susținere panou	Da
	Metronom	Da
	Interval tempo	11–280, Stabilire tempo (32–280)
	Transpunere	-12–0–+12
	Ajustare	427,0–440,0–453,0 Hz (în pași de cca 0,2 Hz)
Conectivitate		Mufă căști/ieșire (mini stereo), mufă 5 V CC (USB micro B)
Sistem sunet	Amplificatoare	1,4 W
	Difuzoare	8 cm x 1
Alimentare	Alimentare	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptor de alimentare USB 5 V/500 mA • Patru baterii alcaline „AA” (LR6), baterii pe bază de mangan (R6) sau acumulatori Ni-MH (HR6)
	Consum electric	1,5 W
	Oprire automată	Da
Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> • Manualul proprietarului • Cablu USB • Online Member Product Registration (Înregistrare online produs membru)
Accesorii comercializate separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)		Căști (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Cum să interpretați cu un stil

Stilurile vă permit să produceți redarea ritmului și a acompaniamentului automat, prin simpla interpretare a acordurilor dorite.

Selectați stilul nr. 11 și încercați să interpretați cântecul de mai jos!

Dreapta







Twinkle Twinkle Little Star





Stânga

Marcajele # și ♭ indică semnătura notei. Dacă aici sunt scrise # (acute) sau ♭ (plate), asigurați-vă că setați semnătura notei pentru a se potrivi cu cea a partiturii muzicale făcând referire la „9 Smart Chord Key” de la pagina 12. Pentru detalii, consultați „Acorduri pentru redarea stilului” de la pagina 17.

Atunci când setați „8 Tip de digitajie acorduri” de la pagina 12 la „Smart Chord (5/7/7)”, interpretați doar nota de bază (★). Pentru detalii despre cum să interpretați acordurile când este setat „Multi Finger (7/7/7)”, consultați „Acorduri pentru redarea stilului” de la pagina 17.

Seznam rejstříků / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Zoznam hlasov / Списък с тонове / Lista voci

Voice No.	Voice Name
 PIANO	
1	Grand Piano
2	Piano & Strings
3	Honky Tonk Piano
4	Harpichord
 ELECTRIC PIANO	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Piano Pad
 ORGAN	
8	Accordion
9	Tango Accordion
10	Harmonica
11	Drawbar Organ
12	Pipe Organ
 GUITAR	
13	Nylon Guitar
14	Steel Guitar
15	Clean Guitar
16	Overdriven Guitar
 BASS	
17	Acoustic Bass
18	Finger Bass
19	Slap Bass
20	Synth Bass
 STRINGS	
21	Strings
22	Pizzicato Strings
23	Violin
24	Cello
25	Contrabass
26	Orchestral Harp

Voice No.	Voice Name
 WOODWIND	
27	Flute
28	Oboe
29	Clarinet
30	Bassoon
31	Sax
 BRASS	
32	Brass Section
33	Trumpet
34	Trombone
35	Tuba
36	Synth Brass
 PERCUSSION	
37	Vibraphone
38	Marimba
39	Celesta
40	Timpani
41	Drum Kit
 SYNTH	
42	Square Lead
43	Sawtooth Lead
44	New Age Pad
45	Halo Pad
46	Crystal
47	Brightness
SFX KIT	
48	SFX Kit 1
49	SFX Kit 2

When you select "Drum Kit (Voice No. 41)" or "SFX Kit 1 (Voice No. 48)" or "SFX Kit 2 (Voice No. 49)," various drum/percussion or SFX sounds are assigned to individual keys. For details on assigning instruments to keys, refer to the "Drum/SFX Kit List" on page 15.

Seznam bicích/SFX sad / Dob-/SFX-készletek listája / Seznam bobnov in posebnih učinkov / Zoznam súprav bicích nástrojov/zvukových efektov SFX / Список с набор от ударни инструменти/SFX / Listă Seturi de tobe/SFX

The lowest key	Voice No. 41		Voice No. 48		Voice No. 49	
	Drum Kit		SFX Kit 1		SFX Kit 2	
C2	C 2	Castanet	C 2	Punch	C 2	Telephone
C#2	C# 2	Brush Slap	C# 2	Footsteps	C# 2	Dial Tone
D2	D 2	Brush Tap Swirl	D 2	Finger Snap	D 2	Alarm Bell
D#2	D# 2	Open Rim Shot	D# 2	Laugh	D# 2	Bicycle Horn
E2	E 2	Bass Drum	E 2	Handclap	E 2	Siren
F2	F 2	Snare	F 2	Scream	F 2	Clock Tick
F#2	F# 2	Side Stick	F# 2	Applause	F# 2	Cuckoo Clock
G2	G 2	Floor Tom	G 2	Knock On A Door	G 2	Big Clock
G#2	G# 2	Hi-Hat Closed	G# 2	Door Slam	G# 2	Laser 1
A2	A 2	Low Tom	A 2	Door Squeak	A 2	Laser 2
A#2	A# 2	Hi-Hat Open	A# 2	Camera 1	A# 2	Laser 3
B2	B 2	Mid Tom	B 2	Camera 2	B 2	Gear
C3	C 3	Crash Cymbal	C 3	Short Circuit	C 3	Cat
C#3	C# 3	Tambourine	C# 3	Explosion	C# 3	Cow
D3	D 3	Ride Cymbal Cup	D 3	Firework	D 3	Dog
D#3	D# 3	Ride Cymbal	D# 3	Spray	D# 3	Owl
E3	E 3	Bongo H	E 3	Zipper	E 3	Rooster
F3	F 3	Bongo L	F 3	Bubble	F 3	Frog
F#3	F# 3	Conga H Mute	F# 3	Thunder	F# 3	Horse
G3	G 3	Conga H Open	G 3	Stream	G 3	Goat
G#3	G# 3	Conga L	G# 3	Rain	G# 3	Lion
A3	A 3	Timbale H	A 3	Waterdrop	A 3	Sheep
A#3	A# 3	Timbale L	A# 3	Wave	A# 3	Insect
B3	B 3	Cowbell	B 3	Wind	B 3	Bird
C4	C 4	Vibraslap	C 4	Gong 1	C 4	Railroad Crossing
C#4	C# 4	Surdo Open	C# 4	Gong 2	C# 4	Steam Engine Whistle
D4	D 4	Agogo H	D 4	Kick A Can	D 4	Train
D#4	D# 4	Agogo L	D# 4	Barcode Scanner	D# 4	Helicopter
E4	E 4	Wood Block H	E 4	Cash Register Drawer	E 4	Jet Plane
F4	F 4	Wood Block L	F 4	Chime	F 4	Car Engine Ignition
F#4	F# 4	Guiro Short	F# 4	Question Setting	F# 4	Car Blinker
G4	G 4	Guiro Long	G 4	Announcement Start	G 4	Car Tires Squeal
G#4	G# 4	Cabasa	G# 4	Correct	G# 4	Car Horn
A4	A 4	Triangle Mute	A 4	Announcement End	A 4	Car Passing
A#4	A# 4	Triangle Open	A# 4	Wrong	A# 4	Car Crash
B4	B 4	Jingle Bells	B 4	Metallic Sound	B 4	UFO
C5	C 5	Bell Tree	C 5	Chau Gong	C 5	Starship

Seznam skladeb / Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Zoznam skladieb / Списък с песни / Listă cântece

Category	Song No.	Song Name	Composer
DEMO	1	Demo	ORIGINAL
CHILDREN'S SONG	2	Frère Jacques	Traditional
	3	Der Froschgesang	Traditional
	4	London Bridge	Traditional
	5	Sur le pont d'Avignon	Traditional
	6	Nedelka	Traditional
	7	Sippin' Cider Through a Straw	Traditional
	8	If You're Happy and You Know It	Traditional
	9	Ten Little Indians	Traditional
	10	The Cuckoo	Traditional
	11	Close Your Hands, Open Your Hands	J. J. Rousseau
	12	O du lieber Augustin	Traditional
	13	Twinkle Twinkle Little Star	Traditional
	14	Im Mai	Traditional
	15	Pop Goes The Weasel	Traditional
	16	Mary Had a Little Lamb	Traditional
	17	Row Row Row Your Boat	Traditional
	FAVORITE	18	Holdilia Cook
19		Beautiful Dreamer	S. C. Foster
20		La Cucaracha	Traditional
21		Greensleeves	Traditional
22		Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
23		Die Lorelei	F. Silcher
24		Silent Night	F. Gruber
25		Deck the Halls	Traditional
26		Annie Laurie	Traditional
CLASSIC		27	Liebesträume Nr.3
	28	Humoresques	A. Dvořák
	29	Pizzicato Polka	J. Strauss II
	30	Menuett BWV Anh.114	J. S. Bach

Seznam stylů / Stíluslista / Seznam slogov / Zoznam štýlov / Списък със стилове / Listă stiluri

Style No.	Style Name
Pop	
1	8Beat 1
2	8Beat 2
3	8Beat 3
4	16Beat
5	EuroPop
6	Folkrock 1
7	Folkrock 2
Rock	
8	Rock
9	8BeatRock
10	16BeatRock

Style No.	Style Name
Ballad	
11	Ballad 1
12	Ballad 2
Shuffle	
13	Shuffle 1
14	Shuffle 2
Swing	
15	Swing
16	Singalong
17	Charleston
18	WinterSwing

Style No.	Style Name
March	
19	March 1
20	March 2
21	March 3
22	6/8March
Traditional	
23	Polka 1
24	Polka 2
25	Bluegrass
Waltz	
26	Waltz 1
27	Waltz 2
Samba	
28	Samba

Akordy pro přehrání stylu / Akkordok stíluskíséret lejátszásához / Akordi za predvajanje sloga / Akordov pre prehrávanie štýlu / Акорди за възпроизвеждане на стил / Acorduri pentru redarea stilului

The method for playing chords and the actual sound of the chords differ depending on the Chord Fingering Type (page 12); Smart Chord or Multi Finger.

● In the case of “Smart Chord”

When the Chord Fingering Type is set to “Smart Chord (5 $\overline{7}$ r),” make sure to set the “Smart Chord Key” (page 12) at first.

Smart Chord Key Setting

Make sure to set “Smart Chord Key” to match the Key Signature (# or ♭) on your music score before starting the Style (Auto Accompaniment). To set the number of the Key Signature on the music score, press the G3 or A3 key while holding down the [FUNCTION] button.

Pressing the G3 key increases the number of flats and decreases the sharps. Pressing A3 key increases the number of sharps and decreases the flats. For the position of the G3 or A3 key, refer to the “⑨ Smart Chord Key” in the illustration on page 12.

Smart Chord Chart

When you set the Smart Chord Key to match the Key Signature on your music score, you can play a chord by simply playing the root note of the chord you want to play. This chart features common chords you can play using “Smart Chords.”

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E♭	F	G	A	B♭	B
2 flats (♭)	FL2	C min	D 1+5	E♭ Major	F 7	G min	A m7(♭5)	B♭ Major	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F	G	A	B♭	B
1 flat (♭)	FL1	C 7	D min	E m7(♭5)	F Major	G min	A 1+5	B♭ Major	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F	G	A	B	B
No sharps/flats	SP0	C Major	D min	E 1+5	F Major	G 7	A min	B m7(♭5)	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F♯	G	A	B	B
1 sharp (♯)	SP1	C Major	D 7	E min	F♯ m7(♭5)	G Major	A min	B 1+5	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C♯	D	E	F♯	G	A	B	B
2 sharps (♯)	SP2	C♯ m7(♭5)	D Major	E min	F♯ 1+5	G Major	A 7	B min	

● In the case of “Multi Finger”

When the Chord Fingering Type is set to “Multi Finger (7 $\overline{7}$ L t),” play all keys of a chord you want to play. This chart features common chords. For other chords, refer to commercially available chord books for further details.

★ Indicates the root note.

Major	Minor	Seventh	Minor Seventh	Major Seventh
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.



Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.



Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.



Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek ohledně chemických látek daný směrnicí EU o bateriích a akumulátorech.

Cd

(weee_battery_eu_cs_02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elem/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejteséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.



Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.



Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.



Cd

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatban (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

(weee_battery_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme in izrabljenih baterij



Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.



Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.



Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:

Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.



Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):

Ta simbol se lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustrezno zahtevo direktive Evropske unije o baterijah za kemikalije.

Cd

(weee_battery_eu_sl_02)

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické produkty a batérie by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom. Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov a použitých batérií, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov a batérií pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Ďalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov a batérií vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.

Komerční používatelia v Európskej únii:

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:

Tieto symboly platia len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obráťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

Poznámka k symbolu batérie (príklady dvoch symbolov v spodnej časti):

Tento symbol sa môže používať v kombinácii so symbolom označujúcim chemickú látku. V takom prípade spĺňa požiadavky smernice Európskej únie o batériách, ktoré sa týkajú chemických látok.

Cd

(weee_battery_eu_sk_02)

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновенния домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.

За бизнес потребителите в Европейския съюз:

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.

Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Забележка за символа на батерия (по-долните два примера за символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химически вещества. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз за батериите за съответното химическо вещество.

Cd

(weee_battery_eu_bg_02)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_02)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Podrobnosti o produktech získáte od místního zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora uvedeného níže.

A termékkel kapcsolatos információért forduljon az alábbi listán szereplő legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy hivatalos márkakereskedőhöz.

Za podrobnější informace o izdelkih se obrnite na najbližjega predstavnika podjetja Yamaha ali pooblaščenega distributerja s spodnjega seznama.

Podrobnosti o produktech vám poskytne najbližší zástupca společnosti Yamaha alebo autorizovaný distributor zo zoznamu nižšie.

За подробности относительно продукции се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиранияте дистрибутори, изброени по-долу.

Penru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almany Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanlong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77025191

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation

Published 08/2021 LB-C0